

## 《六朝文絮笺注》点校评议

张明强

(南京大学 文学院, 江苏 南京 210023)

**摘要:**上海古籍出版社1982年出版的《六朝文絮笺注》点校本,是对清代著名的骈文选本《六朝文絮》的黎经诰笺注本的全面整理,为研究六朝骈文和清代骈文学提供基本文献。整理本已刊正原书注文等不少错误,但千虑一失,仍存在标点、引文等方面的错误。兹举31例加以考辨,以待教于方家。

**关键词:**《六朝文絮笺注》;许棪;黎经诰;《庾子山集注》

**中图分类号:** H134      **文献标识码:** A      **文章编号:** 1001-5124(2014)01-0056-05

清代号称骈文中兴期,产生了众多的骈文选本,许棪编的《六朝文絮》即为最负盛名者之一。四卷本《六朝文絮》是许棪历经二十年,四易其稿,精心校雠并加批语的一个骈文选本,该书初刊于道光五年(1825),其后复有光绪三年(1877)读有用斋刻本问世。德化(今江西九江)黎经诰笺注此书,于光绪十五年(1889)由枕溢书屋付梓,题名《六朝文絮笺注》。该书选录六朝骈文,分赋、诏、敕、表、书等十八类,笺注本厘为十二卷,该书较全面地反映了六朝骈文风貌,影响较大,后经吴丕绩点校于1962年由中华书局上海编辑所编辑出版,1982年上海古籍出版社据之重印,是为新1版。点校本以枕溢书屋刻本为底本,“原书刊误的地方不少,标校时已据注文所引各书改正”。但千虑一失,仍存在标点、引文等方面的错误,兹选其攸关文义者加以申述,以待教于方家。

1.“(黎经诰)甫成童,补博士弟子员,即有声庠序。主讲鹿洞濂溪,诸名宿咸加识拔,视为畏友。觉人于攻举业暇,辄流览典籍,把卷忘疲。”<sup>①</sup>(《六朝文絮笺注》卷首张序,3页)

按:“主讲鹿洞濂溪,诸名宿咸加识拔”当为一句,中间不得施逗号。前叙黎经诰补博士弟子员,即入学为生员,不可能在刚成童且入县学不久就主讲鹿洞、濂溪这样的著名学府,且后文

说觉人(黎经诰)还在准备科举考试,所以主讲者只能是诸名宿。去掉濂溪和诸名宿间逗号,文义始通。

2.“是以板筑雉堞之殷,井干烽櫓之勤。”注:郭璞《三苍解诂》曰:“板筑,墙上下板筑杵头铁沓也。”(卷一鲍照《芜城赋》,2页)

按:此处引《三苍解诂》是为了解释“板筑”二字含义,细绎原标点,于义未安,当读作:“板,筑墙上下板。筑,杵头铁沓也。”清代梁章钜《仓颉篇校证》云:“版,一作板,筑墙上下版。”<sup>[1]380</sup>又云:“筑,杵头铁沓也。”<sup>[1]376</sup>并辑自《芜城赋》注。可知此为解释“板”字,后解释“筑”字,这样文义畅通,释义明白,非释“板筑”二字也。

3.“朏眇警阙,朏魄示冲。”注:《说文》曰:“朏,朔而月见东方缩朏,然朏,晦而月见西方也。”(卷一谢庄《月赋》,7页)

按:此处标点于文义未安,当读作:“朏,朔而月见东方,缩朏然。朏,晦而月见西方也。”《说文解字·第七篇上》云:“朏,朔而月见东方谓之缩朏。”“晦而月见西方谓之朏。”<sup>[2]549</sup>此句意思是月初月见东方,月亮在天空“缩缩行迟貌”,犹“缩朏然”。

4.“至若龙马银鞍,朱轩绣轴。”注:郑玄曰:“轩,輿也。士以朱饰之。轩车通称也。”(卷一江淹《别赋》,18页)

收稿日期:2013-06-14

基金项目:国家社科基金项目(12CZW039);江苏省2013年普通高校研究生科研创新计划项目(CXLX13\_015)

作者简介:张明强(1985-),男,河南禹州人,博士研究生,主要研究方向:古代文学、训诂学。E-mail:zmq927@163.com

按:“轩车通称也”当标点作:“轩,车通称也。”此处解释“轩”字含义,认为是车之通称,非轩是轩车之通称。《庾子山集注》卷四《咏画屏风诗二十四首》其七注①:郑康成曰:“轩、车通称也。”<sup>[1355]</sup>似未安。点校本《文选》卷十六《别赋》李善注标点作:“轩,车通称也。”<sup>[14750]</sup>是。

5. “脂和甲煎,泽渍香兰。”注:《毛诗草木虫鱼疏》曰:“兰,香草也,其茎叶似药草。泽兰但广而长节,节中赤,高四五尺。”(卷一庾信《镜赋》,44页)

按:“药草泽兰”当连读,应标点为:“兰,香草也,其茎叶似药草泽兰,但广而长节。”泽兰,据《诗识名解》卷十云:“泽兰只可入药,余无所用。”<sup>[5]</sup>泽兰即药草之属,此句中药草指泽兰来说,言兰之茎叶类似于泽兰这种药草,后面“但”字转折,讲与泽兰不同之处。简体字版《毛诗正义》卷四《溱洧》诗注标点:“其茎叶似药草泽兰,广而长节。”<sup>[6322]</sup>是。但繁体字版《毛诗正义》卷四之四同处标点则与上古本《六朝文絮笺注》同。<sup>[7377]</sup>《庾子山集注》卷一《镜赋》此处标点为:“其茎叶似药草。泽兰,但广而长节。”<sup>[3188]</sup>非是。

6. “量髻鬓之长短,度安花之相去”注:《说文》曰:“髻,总发也。声古诣切。鬓,颊发也。声必刃切。”(同上,45页)

按:“髻颊发也”当标点为:“髻,颊发也。”颊发是对“髻”字的解释。与总发是对“髻”的解释同一句式,当加逗号。

7. “九龙将暝,三爵行栖”注:《山海经》曰:“西北海之外有神,人面蛇身而赤其眼,及晦,视乃明。不食不寝,是烛九阴,是谓烛龙炬,可以照明。”(同上)

按:此处标点明显有误,应于“烛龙”后施句号,“炬可以照明”独立为句,“可以照明”是对“炬”字的释义。《后汉书》卷五十九《张衡传》附《思玄赋》:“速烛龙令执炬兮。”<sup>[81931]</sup>李贤注“烛龙”引《山海经》卷十二文:“西北海之外,赤水之北,有章尾山。有神,人面蛇身而赤,直目正乘,其暝乃晦,其视乃明,不食不寝不息,……是烛九阴,是谓烛龙。”<sup>[9438]</sup>因《后汉书》中有“炬”字,李贤又释曰:“炬,可以照明。”《山海经》原文并无“炬可以照明”五字。

此当是倪璠注《庾子山集》时转录《后汉书》李贤注而误抄。后来黎经诰转录倪注,致使后人读之难通,标点易误。《庾子山集注》卷一《灯赋》注①标点作:“‘西北海之外有神,人面蛇身而赤,……是烛九阴。’是谓烛龙炬,可以照明。”<sup>[380]</sup>同误。

8. “动鳞甲于鲸鱼,焰光芒于鸣鹤”注:《淮南·万毕术》:“取蛭脂为灯。”(卷一庾信《灯赋》,46页)

按:《淮南万毕术》当是一部书名,《隋书·经籍志》称《淮南万毕经》一卷,《旧唐书·经籍志》和《新唐书·艺文志》皆称:《淮南王万毕术》一卷,刘安撰。此与《淮南鸿烈》作书名相似,不宜割裂。《丛书集成新编》第24册收录清代孙冯翼和茆泮林的辑本,俱题名《淮南万毕术》<sup>[10]</sup>,是。上古本《六朝文絮笺注》第33页之“《淮南》《万毕术》”误同。类似例子仍有,皆例此。

9. “萧栋,殷辛也。”注:《史记》曰:“殷衰帝乙崩,子辛立。”(卷三梁元帝《答群下劝进初令》,61页)

按:“殷衰帝乙”不应合用专名号,当于殷和帝乙处分别用专名号,标点为:“殷衰,帝乙崩,子辛立。”殷朝衰微,帝乙去世,其儿子辛立为王。《史记》卷三《殷本纪》:“帝乙立,殷益衰。”又“帝乙崩,子辛立。”<sup>[11104-105]</sup>注文综合以上两句而成。

10. “挹於陵之操,想汉阴之高”注:《后汉书·艺文志》:“於陵钦。”(卷三江淹《建平王聘隐逸教》,63页)

按:《后汉书》无《艺文志》,《汉书》卷三十《艺文志》云:“於陵钦易吉凶三十卷。”<sup>[121771]</sup>是。注文之《后汉书》当是《汉书》之误。此处上古版在后汉书和艺文志之间用冒号,当删去其间的冒号。书中此类不规范标点仍有,余不一一指出。

11. “才异相如,而四壁独立。”注:《史记》曰:“相如乃与驰归家,居徒四壁立。”(卷三邱迟《永嘉郡教》,64-65页)

按:此处标点与原文文义有出入,当以“相如乃与驰归,家居徒四壁立。”为妥。《史记》卷一一七《司马相如列传》云:“相如乃与驰归成都,家居徒四壁立。”<sup>[113000]</sup>注文略去“成都”二字,司马相如与卓文君一块乘车回到成都,家中

空有四壁而已,言其甚贫穷之况。

12. “若爰井开制,惧惊扰愚民。”注:《汉书》曰:“民爰:上田夫百亩,中田夫二百亩,下田夫三百亩。岁耕种者,为不易;上田,休一岁者为一易;中田,休二岁者为再易;下田,休三岁更耕之。自爰其处。”(卷四王融《永明九年策秀才文》,68页)

按:此处标点于义不通。这段话主要讲述汉代分授田地的三个等级,并列等级标准,即上田、中田、下田的区分。正确标点为:“岁耕种者为不易上田;休一岁者为一易中田;休二岁者为再易下田;休三岁更耕之,自爰其处。”中华点校本《汉书》卷二十四《食货志第四上》即如此标点,<sup>[12]119</sup>惟中华本无“休三岁更耕之”之“休”字,民爰,《汉书》作“民受田”。

13. “若殓其宾”注:《说文》曰:“宾,死在棺,将迁葬,枢宾遇之。”(卷五江淹《为萧拜太尉扬州牧表》,75页)

按:“枢宾遇之”殊不可解,段玉裁认为当是:“尸在棺,肆于西阶,宾遇之。”而“将迁葬枢”四字是讹误。<sup>[12]90</sup>“宾”之义是死人之尸体放入棺材中,置于西阶而宾礼之。《释名》卷八曰:“于西壁下涂之曰宾。宾,宾也,宾客遇之,言稍远也。”<sup>[13]472</sup>此言“宾”有宾客遇之的含义,与《说文解字》对“宾”的释义同,此处“宾遇之”当为一句。“将迁葬枢”四字,则黎氏所据本如此。

14. “旄旄蔽景”注:《周礼注》曰:“旄,牛尾,舞者所持以指麾。”(卷五江淹《为萧骠骑谢被侍中慰劳表》,76页)

按:旄与牛尾中间不用逗号。“旄牛尾”三字用来解释“旄”字含义。《周礼注疏》卷十七云:“旄,旄牛尾,舞者所持以指麾。”<sup>[14]521</sup>注文引《周礼注》省去“旄”字,因上文引《说文》曰:“旄,幢也。”故此引《周礼注》时省略“旄”字。

15. “领斗分鸾”注:《释名》曰:“领,颈也,以缠颈也。亦言总领,衣体为端首也。”(卷六庾肩吾《谢东宫赉内人春衣启》,88页)

按:“衣体为端首”于义乖谬,此段当标点为:“亦言总领衣体,为端首也。”王先谦《释名疏证补》卷五云:“领为衣之端首,引伸之为总领事务之称。”<sup>[15]102</sup>“为端首”亦是释“领”字者,“领”是总领整个衣服,作为衣服的前端部

分。《释名汇校》卷五即是如此标点。<sup>[13]257</sup>

16. “海若为之反风”注:《博物志》云:“所以然者,诸风皆从上而下,或薄于云,云行疾下,虽有微风不能上,上风来则反矣。”(卷六庾信《谢明皇帝赐丝布等启》,89页)

按:此处标点当为:“诸风皆从上而下,或薄于云,云行疾,下虽有微风,不能上,上风来则反矣。”应在“下”字前断句,否则“虽有微风”缺主语。言各种各样的风都是自上而下吹来,有的接触云层,云的漂浮速度加快,云层下虽有微风,但不能胜过上面的风力,遇到上面风吹来就向反方向运动形成旋风。《博物志校证》卷九标点即如此,<sup>[16]106</sup>惟“诸风皆从上而下”中无“而”字,“不能上”的“上”前有“胜”字。

17. “步摇为古”注:郑玄《毛诗笺》曰:“珈之言加也。副既笄而加饰,如今步摇上饰。”《正义》曰:“步摇副之遗象。”(卷七梁简文帝《答新渝侯和诗书》,105页)

按:步摇和副都是贵妇人首饰名,“步摇副之遗象”当标点为:“步摇,副之遗象。”《毛诗正义》卷三《君子偕老》之“副笄六珈”注云:“副者,后夫人之首饰,编发为之。”又云:“副者,祭服之首饰……副之言覆,所以覆首为之饰,其遗象若今之步摇矣。”<sup>[17]217-218</sup>步摇有古代副的类似功能和形状。

18. “九棘外府,且息官曹之务”注:郑司农曰:“树棘以为位者,取其赤心而外,棘象以赤心三刺也。”(卷七梁简文帝《与萧临川书》,106页)

按:“郑司农”乃“郑玄”之误,其标点当为:“树棘以为位者,取其赤心而外棘,象以赤心三刺也。”《周礼注疏》卷三十五云:“朝士掌建邦外朝之法”下注即引郑玄注,内容与上引同,知其非郑司农注。又云:“释曰:云‘取其赤心而外棘’者。”<sup>[14]1099</sup>则于“外棘”后断句甚明。

19. “为衡山侯与妇书”题下注:李延寿《南史》曰:“尝谓元帝曰:‘下官历观时人,多有不好,欢兴乃仰眠床上,看屋梁著书,千秋万岁后,谁传此者?’”(卷七何逊《为衡山侯与妇书》,111页)

按:此处当标点为:“下官历观时人,多有不好欢兴,乃仰眠床上,看屋梁著书,千秋万岁后,谁传此者。”衡山侯萧恭对梁元帝等人说,他发现当时许多人不喜好享乐,往往卧床苦思,

勤于著述,但千百年后,谁会理会传播这些著述呢?并不是欢乐高兴时候就仰头躺在床上睡眠。以上所引出自《南史》卷五十二《萧恭传》:“恭每从容谓曰:‘下官历观时人,多有不好欢兴,乃仰眠床上,看屋梁而著书,千秋万岁,谁传此者。’”<sup>[17]1293</sup>

20. “吴均”作者下注:《南史》曰:“是均将著史以自名,欲撰《齐书》,求借《齐起居注》及群臣行状。”(卷七吴均《与宋元思书》,114页)

按:原书“是均”前面空格当补入“先”字,“先是”二字后加逗号。《南史》卷七十二《吴均传》云:“先是,均将著史以自名,欲撰《齐书》。”<sup>[17]1781</sup>据之补入“先”字,上下文始通。

21. “周宏让”作者下注:《南史》曰:“承圣初,为国子祭酒至仁威将军,城句容以居之。”(卷七周宏让《复王少保书》,120页)

按:在“祭酒”后应施逗号。据《南史》卷三十四《周弘让传》云:“弘让承圣初,为国子祭酒。二年,为仁威将军,城句容以居之,命曰仁威垒。”<sup>[17]901</sup>周宏让在承圣初任国子祭酒,承圣二年官至仁威将军,在“祭酒”后断句为宜。

22. “言反东区”注:《史记》曰:“孝惠三年,举高帝时越功立摇为东海王都东瓯。”(同上,121页)

按:此处标点易引起误解,当读作:“孝惠三年,举高帝时越功,立摇为东海王,都东瓯。”《史记》卷一一四《东越列传》云:“孝惠三年,举高帝时越功,曰闽君摇功多,其民便附,乃立摇为东海王,都东瓯,世俗号为东瓯王。”<sup>[11]2979</sup>汉惠帝三年(公元前192),推举高帝时越地立功最多者,大臣们认为摇的功劳大,立为东海王,以东瓯作都城。

23. “祖鸿勋”作者下注:《北齐书》曰:“永安初元,擢为东道大使署。封隆之、邢邵、李浑、李象、鸿勋并为子使。”(卷七祖鸿勋《与阳休之书》,123页)

按:应在“元”前和“署”前断句,其点校应为:“永安初,元擢为东道大使,署封隆之、邢邵、李浑、李象、鸿勋并为子使。”点校者不知元擢为一人名,致使断句错误,于文义无取。且“署”字属上,其义成了提拔某人为大使署,非是。

又按:“邢邵”之“刑”,枕溢书屋刻本作“邢”,

是,点校本作“刑”,当为排印之误。《北齐书》卷四十五《祖鸿勋传》“元罗为东道大使”校记云:“诸本‘罗’作‘擢’,唯百衲本作‘罗’。……今从百衲本。”<sup>[18]629</sup>此作“擢”,盖黎氏所据本有误。

24. “为梁上黄侯世子与妇书”题下注:《颜氏家训》曰:“颖川荀仲举、琅琊诸葛汉,亦以为尔。”(卷七庾信《为梁上黄侯世子与妇书》,130页)

按:“颖川”之“颖”当是“颍”字之误。《颜氏家训集解》卷四云:“颖川荀仲举、琅琊诸葛汉,亦以为尔。”<sup>[19]296</sup>正作“颍”。《北齐书》卷四十五《荀仲举传》云:“荀仲举,字士高,颍川人。”<sup>[18]627</sup>皆可证之。颍川乃汉魏六朝时行政区划名,在今许昌地区。

25. “谈空空于释部”注:萧子显《齐书》曰:“颡泛涉百家,长于佛理,著《三宗论》,兼善《老》《易》释部内典也。”(卷八孔稚珪《北山移文》,139页)

按:此处当读作:“萧子显《齐书》曰:‘颡泛涉百家,长于佛理,著《三宗论》,兼善《老》《易》。’释部,内典也。”《南齐书》原文内容至“兼善《老》《易》”,“内典”是对原文中“释部”的解释,点校者未察其不出《南齐书》,连带标点,断句后,语义重复,前面说周颡长于佛理,后面又说兼善老、易,释部、内典,乖于史笔。

26. “少长河阳,由来能舞。”注:《汉书·五行志》:“成帝微行出游,常与富平侯张放俱,称富平侯家人。”(同上,144页)

按:此处当读作:“常与富平侯张放俱称富平侯家人。”“俱”后不点断。成帝与张放都称是富平侯的家人,于义最妥。中华版《汉书》卷二十七《五行志第七中之上》即如是标点。<sup>[12]1395</sup>

27. “横抽宝树”注:《后汉·舆服志》:“皇后步摇以黄金为山,题贯白珠,为桂枝相缪。”(同上,145页)

按:当在“题”字后面加逗号。“珠”后面不点断。山题是古代妇女首饰,步摇的底座,因其形状像山,着于额前,故云。《后汉书·舆服志下》云:“步摇以黄金为山题,贯白珠为桂枝相缪。”<sup>[8]3676</sup>是。

28. “织絢纬萧”注:郑玄《仪礼注》曰:“絢,状如刀,衣履头也。”(卷十二颜延之《陶征士诔》,171页)

按:应在“衣”后断句,言綯的形状如刀衣,在履头处。若依点校者断句,“衣履头也”四字,不知所云。《仪礼注疏》卷三云:“云‘状如刀衣鼻,在履头’者,此以汉法言之。今之履头见有下鼻,似刀衣鼻,故以为况也。”<sup>[20]59</sup>即指此。

29. “翼训姒幄,赞轨尧门。”注:《汉书》曰:“孝武钩弋赵婕妤,昭帝母也。妊身十四月乃生上。曰:昔闻尧十四月而生,今钩弋亦然。”(卷十二谢庄《宋孝武宣贵妃诔》,178页)

按:“上”后的句号当点于“上”前,改用逗号。“上”指汉孝武帝,后面是孝武帝的话,“上”非指钩弋所生昭帝。惟《汉书》卷九十七《外戚传上》“昔闻”作“闻昔”,“妊”作“任”,<sup>[12]3956</sup>义通。

30. “手调姜橘”注:《齐民要术》曰:“案木耳,煮而细切之,和以姜橘,可为菹滑美。”(卷十二刘令娴《祭夫徐敬业文》,186页)

按:“菹滑美”不通,应读作:“和以姜、橘,可为菹,滑美。”菹是由木耳和姜、橘调和而成的调料,“滑美”是对制成的“菹”的评价,原意并不是调制成“菹滑美”的调料。

31. “如当此诀”注:《说文》曰:“诀,别也。”《玉篇》曰:“死,别也。”(同上)

按:《说文解字·第三上》云:“诀,诀别也,一云法也。”<sup>[21]58</sup>《宋本玉篇》卷九云:“诀,死别也。”<sup>[22]173</sup>此处当标点为:“《说文》曰:诀别也。《玉篇》曰:死别也。”“诀别”和“死别”是《说文解字》和《玉篇》对“诀”的释义,并不是“诀”是别义,“死”亦是别义。

#### 注释:

① 许慎评选 黎经浩笺注 吴丕绩点校《六朝文絮笺注》,上海古籍出版社 1982 年新 1 版。本文所引未注明出处者,皆出自此本。

#### 参考文献

- [1] 梁章钜. 仓颉篇校证[M]//《四库未收书辑刊》本:10 辑 2 册. 北京:北京出版社,1998.
- [2] 段玉裁. 说文解字注[M]. 南京:凤凰出版社,2007.
- [3] 倪璠. 庾子山集注[M]. 北京:中华书局,1980.
- [4] 萧统. 文选[M]. 李善,注. 上海:上海古籍出版社,1986.
- [5] 姚炳. 诗识名解[M]. 文渊阁四库全书本.
- [6] 李学勤. 毛诗正义[M]. 简体字版. 北京:北京大学出版社,1999.
- [7] 李学勤. 毛诗正义[M]. 繁体字版. 北京:北京大学出版社,2000.
- [8] 范晔. 后汉书[M]. 北京:中华书局,1965.
- [9] 袁珂. 山海经校注[M]. 上海:上海古籍出版社,1980.
- [10] 孙冯翼. 淮南万毕术[M]//茆泮林.《丛书集成新编》本. 台北:新文丰出版公司,1985.
- [11] 司马迁. 史记[M]. 北京:中华书局,1959.
- [12] 班固. 汉书[M]. 北京:中华书局,1962.
- [13] 任继昉. 释名汇校[M]. 济南:齐鲁书社,2006.
- [14] 李学勤. 周礼注疏[M]. 繁体字版. 北京:北京大学出版社,2000.
- [15] 王先谦. 释名疏证补[M]//《续修四库全书》本:190 册. 上海:上海古籍出版社,2002.
- [16] 张华. 博物志校证[M]. 范宁,校证. 北京:中华书局,1980.
- [17] 李延寿. 南史[M]. 北京:中华书局,1975.
- [18] 李百药. 北齐书[M]. 北京:中华书局,1972.
- [19] 王利器. 颜氏家训集解[M]. 北京:中华书局,1993.
- [20] 李学勤. 仪礼注疏[M]. 繁体字版. 北京:北京大学出版社,2000.
- [21] 许慎. 说文解字[M]. 北京:中华书局,1963.
- [22] 顾野王. 宋本玉篇[M]. 北京:中国书店,1983.

## Punctuation Commentary of *Annotated Anthology of the Six Dynasties*

ZHANG Ming-qiang

(School of Liberal Arts, Nanjing University, Nanjing 210023, China)

**Abstract:** *The Annotated Anthology of the Six Dynasties*, published in 1982 by Shanghai Chinese Classics Publishing House, is a complete annotation of the annotated edition of the Anthology of *Rhythmical Essays of the Six Dynasties* by Li Jinggao in the Qing Dynasty. The edition of Shanghai Chinese Classics Publishing House is of great value for the study of the rhythmical essays of the Six Dynasties and for the studies of the essays made in the Qing dynasty. This edition makes many corrections, but it still has some errors in punctuation and citation. This article makes commentary remarks of 31 such errors.

**Keywords:** *Annotated Anthology of the Six Dynasties*; Xu Lian; Li Jing-gao; *Annotation of Yu Zi-shan*

(责任编辑 张文鸯)